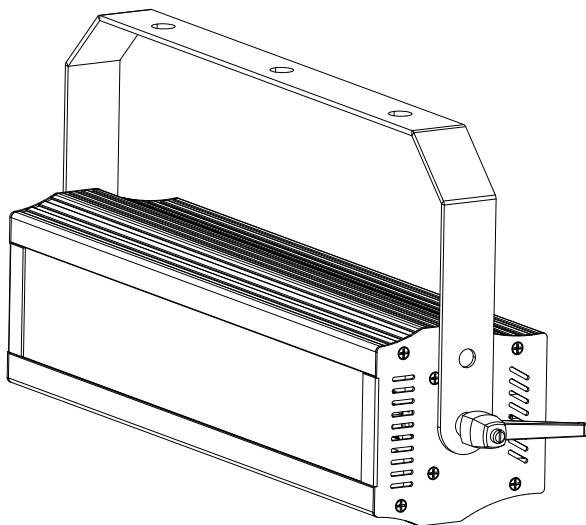


RUSH™ Strobe CWL



Mode d'emploi

Martin[®]
by HARMAN

© 2015 Martin Professional ApS. Contenu sujet à modifications sans préavis. Martin Professional A/S et ses filiales déclinent toute responsabilité en cas de blessure, dommage, direct ou indirect, conséquent ou économique ou de toute autre type occasionné par l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser ou la fiabilité des informations contenues dans ce manuel. Le logo Martin, la marque Martin et toutes les autres marques contenues dans ce document concernant des services ou des produits de Martin Professional, du groupe ou de ses filiales sont des marques déposées ou sous licence de Martin Professional, du groupe ou de ses filiales.

Martin Professional • Olof Palmes Allé 18 • 8200 Aarhus N • Denmark • www.martin.com

Manuel: Révision C

Table des matières

Précautions d'emploi.....	4
Introduction	10
Avant d'utiliser le produit	10
Installation physique	11
Installation sur une surface plane	11
Montage sous un pont.....	11
Sécurisation de l'accroche	12
Lyre de suspension pour plusieurs projecteurs.....	12
Alimentation électrique.....	13
Câblage des appareils en cascade (recopie d'alimentation)	14
Vue d'ensemble	15
Télécommande DMX	17
Conseils pour une transmission fiable	17
Connexion de la ligne de télécommande DMX.....	17
Configuration de l'appareil	19
Utilisation des menus	19
Réglages DMX	19
Réglages du mode autonome <i>Show Mode</i>	20
Utilitaires et informations	23
Maintenance	25
Nettoyage	25
Remplacement du fusible primaire.....	26
Autres entretiens et réparations	26
Protocole DMX.....	28
Menus de contrôle embarqués	29
Problèmes courants	30
Spécifications	32

Précautions d'emploi



ATTENTION!

Lisez les précautions d'emploi contenues dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser ce produit ou d'en faire la maintenance.

Les symboles suivants sont utilisés pour identifier les informations importantes de sécurité sur le produit comme au long du manuel:



Attention!

**Risque important.
Risque de blessure sévère voire mortelle**



Attention!

**Source de lumière puissante.
Risque de lésions oculaires.**



Attention!

Reportez-vous au manuel pour les précautions d'emploi importantes.



Attention!

**Tensions dangereuses.
Risque de blessure sévère voire mortelle par électrisation.**



Attention!

Surfaces brûlantes et risque d'incendie.



Produit de groupe de risque 1 selon EN 62471. Peut provoquer des lésions oculaires. Evitez de fixer directement dans la source du faisceau et n'observez pas la source du faisceau avec un instrument optique ou tout appareil qui concentrerait la lumière.



Ce produit est réservé à un usage professionnel uniquement et doit être installé par un technicien qualifié. Il n'est pas destiné à un usage domestique. La sécurité de l'installation est la responsabilité de l'installateur. Il présente des risques de blessures sérieuses voire mortelles par brûlures, incendie, électrisation et chute de hauteur ainsi que de crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles. Il produit un faisceau de lumière puissant et concentré pouvant créer un début d'incendie ou des blessures oculaires si les précautions d'emploi ci-après ne sont pas respectées.



N'installez, n'utilisez et ne réparez les produits RUSH™ qu'en appliquant les consignes du manuel d'utilisation. Tout manquement peut créer un risque de sécurité et provoquer des dégâts qui ne seraient pas couverts par la garantie du produit.

Suivez les mises en garde listées ci-dessous et respectez tous les avertissements imprimés dans ce manuel et sur l'appareil lui-même. Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

Pour les dernières mises à jour de la documentation et toute information relative à ce produit comme au reste de la gamme Martin™, visitez le site web de Martin : <http://www.martin.com>

Pour toute question sur l'utilisation de ce produit en toute sécurité, contactez votre revendeur RUSH by Martin™ (consultez la rubrique www.martin.com/distributors pour plus de détails) ou appelez la hotline 24/24 de Martin™ au +45 8740 0000, ou, pour les USA, 1-888-tech-180.

Respectez toutes les normes et réglementations locales en vigueur lors de l'installation, de la mise sous tension, de l'utilisation et de la maintenance de cet appareil.



Protection contre les électrisations

N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Déconnectez l'alimentation électrique du système avant de procéder à l'installation ou la maintenance, et lorsque le système n'est pas utilisé.

Assurez-vous que l'appareil est correctement raccordé à la terre électrique.

N'utilisez qu'une source de courant alternatif conforme aux normes électriques en vigueur et protégée contre les surintensités et les défauts différentiels.

La prise de courant ou la coupure de courant externe qui alimentent le projecteur doivent être situés à proximité et aisément accessibles afin de déconnecter l'appareil du secteur.

Remplacez les fusibles défectueux par des fusibles de type et valeurs préconisés uniquement.

Isolez immédiatement le projecteur du secteur si la fiche secteur, un joint, un capot, un câble ou tout autre composant est

visiblement endommagé, défectueux, déformé, humide ou semble avoir surchauffé. Ne remettez pas le système sous tension tant que toutes les réparations n'ont pas été effectuées.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que les équipements et câbles de distribution électrique sont en parfaite condition et homologués pour les besoins en courant des appareils connectés.

N'utilisez que des connecteurs Neutrik PowerCon pour raccorder le projecteur.

Ne connectez pas les appareils en cascade si la chaîne dépasse le courant homologué des câbles et connecteurs utilisés.

Le câble d'alimentation fourni est homologué pour 6 A et ne peut alimenter qu'un seul appareil en sécurité. Ne connectez aucun appareil en cascade (sur la sortie MAINS OUT) si vous utilisez le câble fourni. Si vous devez remplacer ce câble dans le but d'alimenter un seul appareil, le nouveau câble doit être homologué pour 6 A minimum, doit avoir 3 conducteurs de 0,75 mm² (18 AWG) minimum, doit être de diamètre 6 à 15 mm (0,2 – 0,6 in.) et être adapté aux températures d'utilisation. Aux USA et au Canada, le câble doit répondre à la norme UL, de type SJT ou équivalent. En Europe, le câble doit être de type HO5-VVF ou équivalent.

Pour connecter plusieurs appareils en cascade sur les sorties MAINS OUT, utilisez du câble à conducteurs de 1,5 mm² (14 AWG) homologué pour 16 A et adapté à la température ambiante. Aux USA et au Canada, ce câble doit être homologué UL, de type SJT ou équivalent. En Europe, le câble doit être de type H05VV-F ou équivalent. Des câbles adaptés avec connecteurs Neutrik PowerCon sont disponibles en accessoires chez Martin™ (voir Accessoires en page 34). Avec ces câbles, vous pourrez connecter en cascade les alimentations des appareils d'embase MAINS OUT à embases MAINS IN, mais ne connectez pas en cascade plus de quatre (4) RUSH™ Strobe CWL.

La tension et la fréquence sur la sortie MAINS OUT sont les mêmes que ceux utilisés pour l'alimentation principale. Ne connectez sur l'embase de sortie MAINS OUT que des appareils acceptant ces valeurs typiques.



Protection contre les brûlures et les incendies

N'utilisez pas l'appareil si la température ambiante (T_a) dépasse 40°C (104°F).

La surface de l'appareil peut atteindre 55°C (131 F) pendant l'utilisation. Evitez tout contact avec des personnes et des matériaux. Laissez l'appareil refroidir au moins 10 minutes avant de le manipuler.

Maintenez les matériaux inflammables très éloignés de l'appareil. Gardez les matériaux combustibles (tissus, papiers, bois) à 10 cm (4 in.) au moins de l'appareil.

Maintenez un espace de circulation d'air non encombré autour de l'appareil. Gardez un espace de minimum de 10 cm (4 in.) autour des ventilateurs et des grilles.

N'illuminez pas de surfaces situées à moins de 200 mm (8 in.) de l'appareil.

Ne contournez pas l'action des protections thermiques et des fusibles.

Ne collez pas de filtre, de masque ou tout autre matériau sur les composants optiques.



Protection contre les lésions oculaires

La lumière émise par le bloc de LEDs peut provoquer des lésions oculaires. Ne fixez pas le faisceau à sa source directement.

Ne regardez pas la lumière émise avec des instruments optiques agrandisseurs (téléscope, lunettes binoculaires ou instruments équivalents) qui pourraient concentrer le faisceau.

Assurez-vous que les personnes aux alentours ne peuvent pas regarder la source de lumière lorsque le produit s'allume subitement. Ceci peut se produire à la mise sous tension, à la première réception d'un signal DMX ou lors de la manipulation de certains menus du panneau de contrôle.

Pour minimiser le risque d'irritation ou de lésion des yeux, déconnectez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est plus utilisé et ménagez un éclairage suffisant pendant les périodes de travail afin que les pupilles des yeux se réduisent naturellement pour toutes les personnes travaillant à proximité.



Protection contre les blessures

N'utilisez pas l'appareil aux abords d'escaliers ou dans des lieux à risques de chute, dans les couloirs ou près des issues.

Fixez fermement l'appareil à une structure ou sur une surface lorsqu'il est en service. L'appareil n'est pas déplaçable pendant l'utilisation.

Assurez-vous que la structure et sa fixation acceptent 10 fois le poids de tous les appareils qu'ils supportent.

En cas de suspension sous une structure, utilisez un crochet conforme. N'utilisez pas les élingues de sécurité comme système de fixation primaire.

Si l'appareil est installé dans un endroit où il pourrait blesser des personnes ou causer des dommages en cas de chute, installez, comme indiqué dans ce manuel, une fixation secondaire qui prendra le relai si la fixation primaire cède, comme une élingue de sécurité homologuée par un bureau officiel comme le TÜV pour le poids qu'elle sécurise. Cette fixation doit être conforme à la norme EN 60598-2-17 Section 17.6.6 et être capable de soutenir en effort statique 10 fois le poids de l'appareil de tous ses accessoires.

Vérifiez que tous les capots externes et les éléments de fixation sont solidement attachés.

N'utilisez pas l'appareil s'il manque des capots, des lentilles, des composants optiques ou s'ils sont endommagés.

En cas de problème de fonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil et déconnectez-le du secteur. N'essayez pas de mettre en service un appareil visiblement endommagé.

Interdisez l'accès sous la zone de travail et utilisez une plateforme stable lorsque vous installez, entretenez ou déplacez l'appareil.

Ne modifiez pas l'appareil et n'installez que des pièces détachées d'origine de la marque RUSH™.

Référez toute opération d'entretien non décrite ici à un technicien qualifié.



Protection contre les crises d'épilepsie

Les éclairs périodiques sont connus pour déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles. Prévenez le public que des stroboscopes vont être utilisés. Affichez des panneaux de prévention aux points de vente, sur les billets eux-mêmes si possible, dans le programme de la soirée et aux entrées de la salle.

Évitez des temps d'expositions prolongés aux flashes, particulièrement aux fréquences 10 à 20 Hz. En dessous de 5 Hz, il est estimé que 5% seulement des personnes photosensibles courent un risque d'épilepsie.

Assurez-vous que le personnel de la salle est formé aux soins des épileptiques en crise et sera en mesure d'apporter les premiers soins.

En cas de crise, éteignez immédiatement les stroboscopes.

Installez les stroboscopes aussi haut que possible au dessus de la tête du public.

Introduction

Le RUSH STROBE CWL™ est un stroboscope puissant, compact, à bloc de LEDs linéaire composé de 99 LEDs Cree XP-D de 3 watts chacune produisant un flux total de 17000 lumens. Son réflecteur lui donne l'aspect d'un stroboscope traditionnel au Xénon. D'un simple flash aux effets aveuglants, il est le compagnon parfait des DJ itinérants, des bars lounge, des bateaux de croisière et des salles de spectacle. Le design compact et léger et le grand choix d'effets permettent de multiplier les spécifications et les configurations dans des installations de toutes tailles.

Ce stroboscope ultra flexible peut être contrôlé avec n'importe quel pupitre au standard DMX. Il peut également fonctionner de façon autonome, en mode maître/esclave et dispose d'un microphone intégré pour la synchronisation sur la musique ambiante. 12 macros préprogrammées permettent de synchroniser les effets plusieurs stroboscopes.

L'appareil est fourni avec ce manuel d'utilisation, un câble d'alimentation de 1,5 m (5 ft., fiche secteur non fournie dans certains cas) et une lyre d'accroche.

Avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement les sections Précautions d'emploi en page 4 avant l'installation, la mise sous tension, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil.
2. Déballez l'appareil et vérifiez qu'aucun incident de transport ne l'a endommagé. N'essayez jamais de mettre en service un appareil endommagé.
3. Si l'appareil ne doit pas être raccordé en permanence à son alimentation, installez une fiche (non fournie dans certains cas) au bout du câble d'alimentation.
4. Avant la mise en service, assurez-vous que la tension et la fréquence secteur correspondent aux besoins de l'appareil (voir Spécifications en page 32.)
5. Consultez les pages de support technique RUSH™ sur le site web de Martin Professional™ : www.martin.com pour les dernières mises à jour de la documentation technique et du mode d'emploi. Les révisions des manuels RUSH™ sont identifiables grâce à l'indice de révision au bas de la deuxième page de couverture.

Installation physique



Attention ! Lisez la section « Précautions d'emploi » en page 4 avant d'installer l'appareil.

Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement et doit être utilisé dans un endroit sec avec une ventilation adéquate. Assurez-vous qu'aucune ventilation n'est obstruée, que l'appareil est correctement fixé pour éviter toute vibration pendant l'utilisation.

Fixez fermement l'appareil. Ne vous limitez pas à le poser ou le laisser dans un endroit où il pourrait être déplacé ou bien d'où il pourrait tomber.

Si vous installez l'appareil dans un endroit d'où sa chute pourrait causer des dommages ou des blessures, sécurisez la fixation comme indiqué ci-après avec une élingue de sécurité qui retiendra l'appareil si la fixation primaire cède. Martin™ peut vous fournir des câbles de sécurité adaptés et des crochets pour cet appareil (voir « Accessoires » en page 34).

Installation sur une surface plane

La lyre du projecteur peut être fixée à une surface rigide, fixe et plane. L'appareil comme la surface peuvent avoir n'importe quelle orientation. Assurez-vous que les surfaces de montage et le matériel d'accroche peuvent supporter 10 fois le poids de tous les appareils qu'ils supportent.

Montage sous un pont

L'appareil peut être accroché sous un pont de structure scénique ou une structure similaire dans n'importe quelle orientation. Si l'appareil est installé en douche, vous pouvez utiliser un crochet classique en G. Dans toutes les autres orientations, vous devez utiliser un crochet à mâchoire (voir ci-contre) qui enserre complètement le tube porteur.



Pour installer le projecteur :

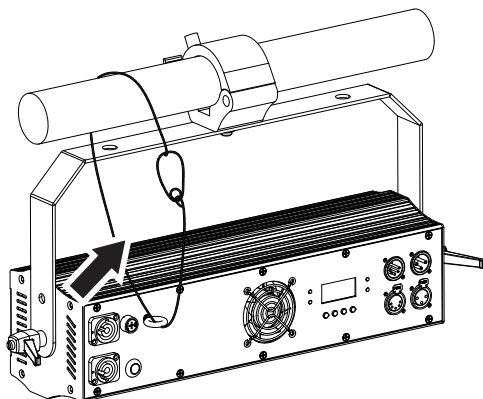
1. Vérifiez que la structure supporte au moins 10 fois le poids de tous les appareils et accessoires qu'elle supporte.
2. Interdisez l'accès sous la zone de travail.

3. Installez le crochet ou le collier avec une vis M12 et un écrou auto serrant dans le trou central de la lyre. Utilisez de l'acier de grade 8.8 minimum.
4. En travaillant depuis une plateforme stable, suspendez l'appareil à la structure. Serrez fermement les crochets.
5. Pour régler le projecteur, desserrez les poignées de la lyre, inclinez-le et resserrez la lyre.
6. Installez une fixation secondaire comme une élingue de sécurité comme indiqué ci-après.

Sécurisation de l'accroche

Sécurisez l'accroche avec une élingue de sécurité (ou toute autre méthode d'accroche secondaire) homologuée pour le poids de l'appareil : le câble devra retenir le projecteur si l'accroche primaire cède.

Consultez l'illustration ci-contre. Bouclez l'élingue de sécurité dans l'anneau prévu à cet effet à l'arrière de l'appareil et autour du tube porteur ou d'un second point d'accroche sûr.



Voir « Accessoires » en page 34 pour obtenir des élingues homologuées.

Support de suspension pour plusieurs projecteurs

Martin™ propose un support permettant de grouper 4 RUSH Strobe CWL™ (voir « Accessoires » en page 34).

Lors de l'installation de ce support, assurez-vous que le support et tous les projecteurs sont sécurisés par des élingues de sécurité homologuées. Chaque appareil doit être sécurisé par sa propre élingue de sécurité. Si quatre projecteurs sont montés sur le support, vous devez utiliser 5 élingues : une pour chaque projecteur et une pour le support.

Alimentation électrique



Attention! Lisez la section Précautions d'emploi en page 4 avant de connecter le projecteur au secteur.



Attention! Le câble d'alimentation fourni avec l'appareil n'est homologué que pour 6 A et ne peut alimenter qu'un seul appareil. Ne connectez aucun autre appareil sur l'embase de recopie d'alimentation MAINS OUT si vous utilisez le câble d'alimentation d'origine. Pour utiliser la recopie d'alimentation, consultez la section 'Câblage des appareils en cascade (recopie d'alimentation)' en page 14.

Pour vous protéger des électrisations, l'appareil doit être relié à la terre électrique. Le circuit d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur magnétothermique et d'une protection contre les défauts différentiels.

Les prises de courant ou les interrupteurs qui alimentent l'appareil doivent être situés à proximité et doivent être aisément accessibles afin de déconnecter rapidement l'appareil du secteur.

N'insérez pas et ne retirez pas la fiche d'alimentation Neutrik PowerCon pour mettre sous tension ou déconnecter l'appareil : les bornes du connecteur pourraient arquer et endommager les connecteurs.

N'utilisez pas un gradateur externe pour alimenter l'appareil sous peine d'endommager l'électronique de l'appareil, ce qui ne serait pas couvert par les clauses de garantie.

L'appareil peut être raccordé de façon permanente dans le bâtiment où il est installé si son câble d'alimentation n'est pas déjà équipé d'une fiche. Vous pouvez également installer sur le câble une fiche de courant (non fournie) aux normes locales en vigueur.

Si vous installez une fiche sur le câble d'alimentation fourni, utilisez une fiche avec borne de terre, poignée et serre câble, homologuée pour 250 V, 6 A. Suivez les instructions du fabricant de la fiche et connectez les fils aux bornes comme indiqué ci-dessous:

	Phase ou L	Neutre ou N	Terre ou ⊕
Système US	Noir	Blanc	Vert
Système EU	Marron	Bleu	Jaune/Vert

Le module d'alimentation de l'appareil est auto adaptatif et accepte des tensions alternatives de 100-240 V sous 50/60 Hz. Ne mettez pas en service l'appareil si le secteur n'est pas dans ces gammes de tension et de fréquence.

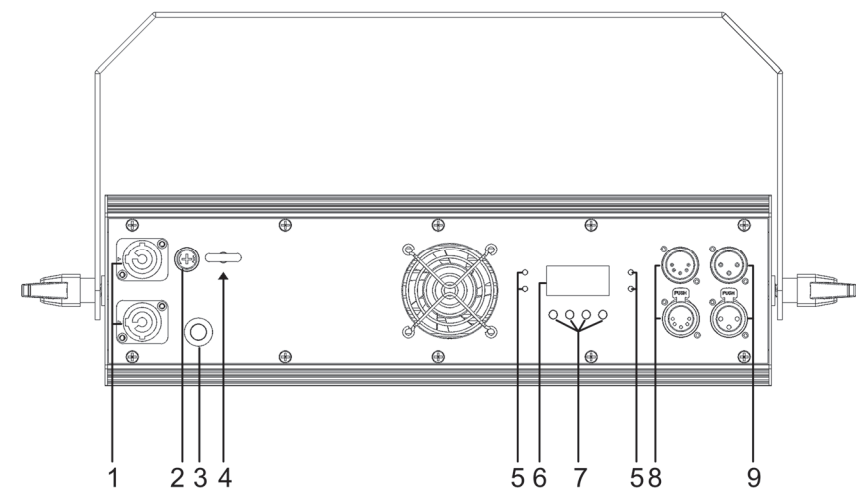
Câblage des appareils en cascade (recopie d'alimentation)

Procurez-vous un câble d'alimentation en 14 AWG / 1,5 mm² et des câbles de recopie d'alimentation en 14 AWG / 1,5 mm² homologués pour 16 A auprès de votre revendeur Martin™ (voir Accessoires en page 34). Avec ces câbles, vous pourrez propager l'alimentation d'un appareil à un autre en utilisant l'embase de recopie d'alimentation et en cascadeant les embases MAINS OUT et MAINS IN.

Avec des câbles 14 AWG ou 1,5 mm² de Martin™, vous pourrez raccorder au maximum quatre (4) RUSH Strobe CWL™.

Si vous installez une fiche sur le câble d'alimentation en 14 AWG / 1,5 mm², utilisez une fiche avec borne de terre, poignée et serre câble, homologuée pour 250 V, 16 A.

Vue d'ensemble



1 – Connecteurs d'alimentation

Les embases Neutrik PowerCon sont prévues pour connecter l'appareil au secteur. Si vous utilisez des câbles (non fournis) en 1,5 mm² (14 AWG) homologues pour 16 A, vous pouvez connecter en cascade jusqu'à 3 RUSH Strobe CWL™ sur l'embase de recopie grise.

2 – Fusible

Le fusible principal est situé sur le panneau arrière dans un porte fusible. Remplacez-le uniquement par un fusible de même type et de même calibre en vous aidant de l'étiquette de sérialisation à l'arrière de l'appareil s'il venait à fondre.

3 – Microphone

Le microphone intégré permet l'activation du mode autonome Show Mode.

4 – Fixation de la suspension secondaire

Cet anneau est prévu pour la fixation d'une accroche secondaire (non fournie).

5 – LEDs d'état

Les 4 LEDs à l'arrière de l'appareil donnent les informations suivantes:

LED	Etat	Indication
DMX	Clignotant	Signal DMX présent
	Eteinte	Pas de signal DMX présent
Master	Allumée	Projecteur en mode maître
Client	Allumée	Projecteur en mode esclave
Sound	Clignotant	Réception de son par le microphone intégré

6 – Afficheur

7 – Touches de contrôle

Ces touches sont situées sous l'afficheur et ont les fonctions ci-dessous:

Touches	Fonction
MENU	1) Active les menus de configuration 2) Retourne au menu précédent 3) Sortie des menus si maintenue enfoncée quelques secondes
▼ (down)	Descend d'un niveau dans les menus
▲ (up)	Remonte d'un niveau dans les menus
ENTER	Confirme les réglages effectués

8 – Embases DMX 5 broches

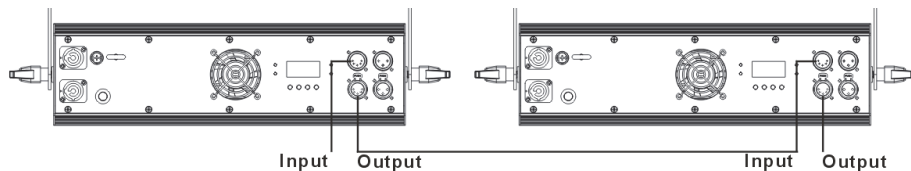
Ces embases XLR sont prévues pour le raccordement au signal DMX (entrée et recopie) avec des XLR 5 broches.

9 – Embases DMX 3 broches

Pour plus de souplesse, des embases XLR 3 broches sont également prévues pour le raccordement au signal DMX (entrée et recopie). Utilisez le format de votre choix, mais pas plus de deux embases en même temps.

Télécommande DMX

Une ligne de télécommande DMX 512 est nécessaire pour contrôler le projecteur en DMX. Les embases de l'appareil peuvent recevoir et transmettre le signal au format 3 et 5 broches.



Vous pouvez raccorder jusqu'à 32 appareils en cascade sur la même ligne DMX. Pour ajouter des appareils, utilisez un autre univers DMX ou divisez la ligne en sous branches avec un splitter.

Conseils pour une transmission fiable

Utilisez du câble à paires torsadées conçu pour les applications RS-485 : le câble microphone classique ne peut pas transmettre les données correctement sur une grande distance. Une section de 0,22 mm² (24 AWG) permet une transmission jusqu'à 300 m (1000 ft). Pour des distances supérieures, utilisez une section plus importante et/ou des splitters. Le brochage de tous les connecteurs est identique : 1 = masse, 2 = point froid (-), 3 = point chaud (+). Les broches 4 et 5 des XLR 5 ne sont pas utilisées dans l'appareil mais sont toutefois câblées pour des signaux comme ceux requis par le DMX 512-A. Dans ce cas, le brochage est : 4 = point froid (-) et 5 = point chaud (+).

Pour diviser le signal en plusieurs branches, utilisez un splitter tel que le Splitter DMX 5.3™ de Martin. Terminez chaque branche avec un bouchon de terminaison DMX installé dans l'embase de recopie de la dernière machine. Un bouchon de terminaison est une fiche XLR mâle dans laquelle une résistance de 120 Ohms, ¼ de Watt est soudée entre les broches 2 et 3. Elle « absorbe » le signal en fin de ligne pour éviter toute réflexion parasite pouvant causer des interférences. Si vous utilisez un splitter, terminez chaque branche de la ligne.

Connexion de la ligne de télécommande DMX

Pour connecter les appareils à un contrôleur DMX :

1. Connectez la sortie DMX du contrôleur à une des embases DMX mâles (3 ou 5 broches) du premier appareil.
2. Connectez la recopie DMX (3 ou 5 broches) de cet appareil à l'entrée DMX de l'appareil suivant et continuez ainsi en cascade d'entrée en sortie.

3. Terminez la ligne en insérant un bouchon DMX dans la dernière embase de copie DMX.

Configuration de l'appareil



Attention! Lisez la section 'Précautions d'emploi' en page 4 avant d'utiliser l'appareil.

Cette section détaille les paramètres modifiables, ce qu'ils contrôlent et comment l'appareil se comportera. Ces réglages sont effectués avec le panneau de contrôle embarqué. Ils sont mémorisés même après extinction de l'appareil. L'arborescence des menus est donnée en page 28.

Utilisation des menus

Pour accéder aux menus, appuyez sur MENU. Naviguez dans la structure des sections avec les touches ENTREE, HAUT et BAS. Activez la section à configurer en appuyant sur ENTREE. Pour remonter d'un niveau dans l'arborescence sans faire de changement, appuyez sur MENU. Appuyez longuement sur MENU pour sortir des menus.

Réglages DMX

Adresse DMX

L'adresse DMX, ou canal de base, est le premier canal utilisé par l'appareil pour recevoir ses commandes du contrôleur DMX. Chaque machine à contrôler doit avoir une adresse DMX. Si une machine requiert 4 canaux et reçoit l'adresse 1, elle utilisera les canaux 1, 2, 3 et 4. La machine suivante peut alors recevoir l'adresse 5, la suivante 9 et ainsi de suite jusqu'à épuisement des 512 canaux disponibles.

Pour un contrôle individuel de chaque appareil, chacun doit avoir sa propre adresse DMX. Deux appareils partageant la même adresse et le même mode DMX auront un comportement strictement identique. Ceci peut être utile à des fins de diagnostic ou pour réaliser facilement des figures symétriques.

Pour régler l'adresse DMX:

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à DMX Address et appuyez sur ENTREE. L'adresse actuelle clignote sur l'écran.
3. Utilisez les touches HAUT et BAS pour régler l'adresse (de 1 à 512) choisie dans le contrôleur. Appuyez sur ENTREE pour la mémoriser.
4. Appuyez sur MENU pour sortir du menu.

Modes DMX

Le stroboscope RUSH Strobe CWL™ dispose de deux modes de fonctionnement en DMX.

- 1CHAN permet une télécommande simple sur 1 canal, avec accès à la fréquence des flashes et l'effet aveuglant 'blinder'.
- 4CHAN permet un contrôle complet des fonctions du stroboscope : intensité, durée des flashes, fréquence des flashes sur les 3 premiers canaux DMX. Si la fréquence (canal 3) est réglée à 0, vous pouvez flasher manuellement en utilisant le canal d'intensité. Le quatrième canal fournit des effets spéciaux : rampe montante, rampe descendante, rampe aller-retour, effet d'orage et flashes aléatoires.

Pour régler le mode de l'appareil :

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à CHANNEL MODE et appuyez sur ENTREE. Le mode actuel clignote sur l'écran.
3. Utilisez les touches HAUT et BAS pour choisir un mode (1CHAN ou 4CHAN). Appuyez sur ENTREE pour le mémoriser.
4. Appuyez sur MENU pour sortir du menu

Comportement en cas de perte de signal DMX (DMX STATE)

Par défaut, en cas de perte subite de signal DMX, le projecteur passe au noir. Pour activer le mode autonome en cas de perte de signal DMX, choisissez SHOW MODE comme indiqué ci-dessous:

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à DMX STATE et appuyez sur ENTREE.
3. Utilisez les touches HAUT et BAS pour choisir un mode (BLACKOUT ou SHOWMODE). Appuyez sur ENTREE pour le mémoriser.
4. Appuyez sur MENU pour sortir du menu

Réglages du mode autonome Show Mode

Le RUSH Strobe CWL™ dispose de 12 programmes d'usine et d'un mode aléatoire utilisables sans contrôleur DMX avec la fonction Show Mode. Ces programmes fournissent des effets dynamiques lorsque plusieurs stroboscopes RUSH Strobe CWL™ sont connectés en mode maître/esclave.

Pour utiliser le mode autonome, le réglage DMX STATE doit être configuré sur SHOW MODE et aucun signal DMX ne doit être présent – la présence d'un signal DMX annule l'activation du mode autonome. Reportez-vous à la section

'Comportement en cas de perte de signal DMX (DMX STATE)', ci-dessus, pour activer l'option SHOW MODE.

Le mode autonome est plus efficace par groupes de 4, 8, 12 ou n'importe quel multiple de 4 appareils en mode maître/esclave. Le tableau ci-dessous décrit les 12 programmes disponibles lorsque 4 appareils sont en mode maître + 3 esclaves.

Macro	Routine (M=Maître ou esclave 1, 2=esclave 2, 3=esclave 3, 4=esclave 4)
1	Flashes synchronisés M+2+3+4
2	Chenillard M-2-3-4
3	Chenillard 4-3-2-M
4	Balayage M-2-3-4
5	Balayage 4-3-2-M
6	Paires synchro avec triple flash M+4, 2+3
7	Paires synchro avec triple flash M+2, 3+4
8	Paires synchro avec double flash M+3, 2+4
9	Flashes synchro M+2+3+4
10	Flashes chaotiques, lent
11	Flashes chaotiques, rapides
12	Paires synchronisées aléatoires

Sélection d'une macro pour le mode autonome Show Mode

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à SHOW MODE et appuyez sur ENTREE.
3. Utilisez les touches HAUT et BAS pour choisir un mode de 0 à 12. 0 est le mode aléatoire. Appuyez sur ENTREE pour le mémoriser.
4. Appuyez sur MENU pour sortir du menu

Choix d'un mode de déclenchement

Les routines préprogrammées peuvent se déclencher de façon automatique ou sur la musique ambiante.

Pour choisir un mode de déclenchement :

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à SOUND MODE et appuyez sur ENTREE.
3. Utilisez les touches HAUT et BAS pour choisir ON (mode musical) ou OFF (mode automatique). Appuyez sur ENTREE pour le mémoriser.
4. Appuyez sur MENU pour sortir du menu

Réglage du niveau musical

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à SOUND SENSE et appuyez sur ENTREE.
3. Lancez une source sonore (une musique clairement rythmée par exemple) à un volume typique du lieu. Utilisez les touches HAUT et BAS pour ajuster la sensibilité du microphone. Une fois satisfait, appuyez sur ENTREE pour le mémoriser.
4. Appuyez sur MENU pour sortir du menu

Mode maître/esclave

Plusieurs machines peuvent être utilisées en mode autonome sans contrôleur DMX avec la fonction maître/esclave. Vous pouvez choisir n'importe quelle machine comme maître. Les autres doivent être configurés comme esclaves.

Il existe 4 options de fonctionnement pour les machines esclaves afin de créer des effets dynamiques synchronisés. Les machines en mode CLIENT1 sont synchrones avec le maître. Les machines en mode CLIENT2, CLIENT3 et CLIENT4 sont décalées dans le temps en fonction du programme exécuté. CLIENT1 est le réglage par défaut.

Vous pouvez connecter jusqu'à 32 appareils en cascade. Consultez 'Télécommande DMX' en page 17 pour plus d'information sur le raccordement des appareils.

Pour activer le maître :

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à MASTER/CLIENT et appuyez sur ENTREE.
3. Utilisez les touches HAUT et BAS pour choisir MASTER. Appuyez sur ENTREE pour mémoriser le réglage.
4. Configurez la routine à suivre en vous aidant de la section 'Sélection d'une macro pour le mode autonome Show Mode' en page 21.
5. Activez le mode de déclenchement en vous aidant de la section 'Choix d'un mode de déclenchement' en page 21. Si vous utilisez le mode musical (SOUND MODE), réglez la sensibilité du microphone intégré.
6. Activez Show Mode dans la section DMX STATE en vous aidant de la section 'Comportement en cas de perte de signal DMX (DMX STATE)' en page 20.

Configurez tous les autres appareils en mode esclave. Pour avoir tous les esclaves synchrones avec le maître, choisissez l'option CLIENT1. Pour obtenir un effet dynamique, configurez les 3 premiers esclaves en CLIENT2, CLIENT3 et CLIENT4. Si vous avez plus de 4 appareils, commencez par une machine en mode CLIENT1 plutôt que MASTER.

Pour configurer les esclaves, sur chaque appareil :

- 1) Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
- 2) Naviguez jusqu'à MASTER/CLIENT et appuyez sur ENTREE.
- 3) Utilisez les touches HAUT et BAS pour choisir un mode esclave de CLIENT1 à CLIENT4.
- 4) Appuyez sur ENTREE pour mémoriser le réglage.
- 5) Activez Show Mode dans la section DMX STATE en vous aidant de la section 'Comportement en cas de perte de signal DMX (DMX STATE)' en page 20.

Assurez-vous qu'aucun appareil ne reçoit de signal DMX. Lorsqu'ils sont correctement connectés et configurés pour le mode maître/esclave, la LED d'état Master du maître est allumée et les LEDs d'état CLIENT des esclaves sont allumées.

Si la synchronisation maître/esclave est perdue, appuyez sur MENU sur le maître. Après quelques secondes, appuyez à nouveau sur MENU pour sortir de la configuration. La synchronisation sera rétablie.

Utilitaires et informations

Rétro éclairage

Pour activer ou couper le rétro éclairage de l'afficheur :

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à BACK LIGHT et appuyez sur ENTREE pour confirmer.
3. Choisissez ON ou OFF ON or OFF.
4. Appuyez sur ENTER pour mémoriser vos réglages. Appuyez sur MENU pour sortir du menu

Auto test

Pour lancer un test automatique des fonctions de l'appareil:

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à AUTO TEST et appuyez sur ENTREE pour confirmer. L'appareil exécute un test complet.
3. Appuyez sur MENU pour arrêter le test.

Températures de fonctionnement

Pour vérifier la température de l'appareil:

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à FIXTURE TEMP et appuyez sur ENTREE pour afficher la température de l'appareil.

3. Appuyez sur MENU pour sortir du menu

Compteur horaire d'usure

Pour afficher le compteur horaire d'utilisation de l'appareil :

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à FIXTURE TIME et appuyez sur ENTREE : l'afficheur donne le nombre d'heures d'utilisation de l'appareil depuis la sortie d'usine.
3. Appuyez sur MENU pour sortir du menu.

Version du micro logiciel (firmware)

Pour consulter la version actuelle du micro logiciel de l'appareil :

1. Appuyez sur MENU pour rentrer dans la configuration.
2. Naviguez jusqu'à FIRMWARE VERSION et appuyez sur ENTREE pour confirmer. La version est affichée sur l'écran.
3. Appuyez sur MENU pour sortir du menu.

Maintenance



Attention ! Lisez les Précautions d'emploi en page 4 avant toute opération d'entretien.

Référez toute opération d'entretien non décrite ici dans ce manuel à un technicien de maintenance qualifié.

Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir complètement avant de nettoyer ou de procéder à l'entretien.

Procédez à la maintenance dans une zone où tout risque de chute de composants, d'outils ou de tout autre matériau est écarté.

Nettoyage

Des excès de poussière, de liquide fumigène et d'agrégats de particules dégradent les performances et provoquent des surchauffes qui peuvent endommager l'appareil. Ces dommages causés par un nettoyage hasardeux ou une maintenance insuffisante ne sont pas couverts par la garantie du produit.

Le nettoyage du verre frontal doit être réalisé régulièrement pour optimiser le rendement lumineux. Le planning de nettoyage dépend grandement de l'environnement d'utilisation. De fait, il est impossible de spécifier un planning précis pour les périodes de nettoyage. Des facteurs environnementaux sont toutefois significatifs, notamment :

- L'usage de machines à brouillard ou à fumée.
- Les fortes ventilations (climatisation par exemple).
- La présence de fumée de cigarettes.
- La poussière aéroportée (draperies de scène, structures des bâtiments, environnement extérieur, par exemple).

En cas de présence d'un ou plusieurs de ces facteurs, inspectez l'appareil dans ses 100 premières heures de fonctionnement pour vérifier les besoins en nettoyage. Vérifiez à intervalles réguliers. Cette procédure vous permettra d'établir les besoins en nettoyage dans votre cas spécifique. En cas de doute consultez votre revendeur Martin pour vous assister dans la mise en place d'un planning adapté.

N'utilisez pas de fortes pressions pour le nettoyage et travaillez dans une zone propre et bien éclairée. N'utilisez pas de produits contenant des agents solvants ou abrasifs qui pourraient endommager les surfaces.

Pour nettoyer l'appareil :

1. Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir au moins 10 minutes.
2. Soufflez délicatement ou aspirez la poussière et les particules agglomérées sur l'appareil avec de l'air comprimé à basse pression.
3. Nettoyez le verre frontal avec un tissu doux, propre et sans peluche imbibé d'un peu de solution détergente légère. Ne frottez pas les surfaces trop durement : décollez les particules par de petites pressions successives. Séchez avec un tissu doux, propre et sans peluche ou de l'air comprimé à basse pression. Retirez les particules collées avec une lingette sans parfum ou des coton tiges imbibés de nettoyant pour vitre ou d'eau distillée.
4. Vérifiez que l'appareil est parfaitement sec avant de remettre sous tension.

Remplacement du fusible primaire

Si l'appareil semble complètement mort, le fusible principal a probablement fondu et il est nécessaire de le remplacer. Consultez la section 'Vue d'ensemble' en page 15 pour situer le porte fusible.

Pour remplacer le fusible:

1. Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir complètement.
2. Avec un tournevis plat et large, dévissez le capot du porte fusible.
3. Extrayez le fusible fondu et remplacez-le par un nouveau fusible de même type et de même calibre.
4. Remontez le capot du porte fusible avant de remettre sous tension.
5. Si le nouveau fusible fond immédiatement à la mise sous tension, déconnectez l'appareil du secteur et référez le problème à un technicien de maintenance qualifié. N'essayez pas d'utiliser l'appareil tant qu'il n'a pas été réparé.

Autres entretiens et réparations

Il n'y a aucun composant réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez pas le corps du projecteur.

Référez tout entretien non décrit ici à un service technique qualifié agréé par Martin. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même sous peine de créer un risque pour la sécurité ou des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie.

L'installation, l'entretien sur site et la maintenance peuvent être réalisés par Martin Professional Global Service et ses agents techniques agréés, donnant aux utilisateurs accès à l'expertise et à la connaissance des produits Martin™ dans

un partenariat leur assurant le meilleur niveau de performance sur toute la durée de vie des produits. Contactez votre revendeur Martin™ pour plus de détails.

Protocole DMX

Mode 1 canal

Canal	Valeur	Fonction
1	0-5	Noir
	6-250	Fréquence des flashes, lent à rapide
	251-255	Effet aveuglant "blinder" permanent

Mode 4 canaux

Canal	Valeur	Fonction
1	0-5	Noir
	6-255	Intensité des flashes , minimale à maximale
2	0-255	Durée des flashes , minimale à maximale
3	0-5	Mode coup par coup (avec le canal 1)
	6-255	Fréquence des flashes, lent à rapide
4	Effets spéciaux	
	0-5	Pas d'effet
	6-50	Rampe montante
	51-100	Rampe descendante
	101-150	Rampe aller-retour
	151-200	Orage
	201-255	Aléatoire

Menus de contrôle embarqués

Pour accéder aux menus du panneau de contrôle, appuyez sur MENU et naviguez avec les touches Haut et Bas. Utilisez la touche ENTER pour confirmer vos réglages. Appuyez à nouveau sur Meu pour remonter d'un niveau. Maintenez MENU enfoncée pour quitter.

Les réglages par défaut sont affichés en **gras**.

Menu	Option/réglage	Explication
DMX Address	(001-512)	Adresse DMX de l'appareil
Channel Mode	1Chan	Mode 1 canal DMX
	4Chan	Mode 4 canaux DMX
Master/Client	Master	Appareil maître en mode maître/esclave
	Client1	Esclave synchrone avec le maître
	Client2..Client4	Esclave décalé dans le temps
Show Mode	Show 0 ...Show 12	Mode aléatoire (show 0) et 12 programmes établis en usine. Voir page 21.
DMX State	Show Mode	Activation du mode autonome en cas de perte de signal DMX.
	Blackout	Mise au noir en cas de perte de signal DMX
Sound Mode	On/Off	Mode musical on/off
Sound Sense	000...100	Sensibilité du microphone. Valeur par défaut 90.
Back Light	On/Off	Rétro-éclairage de l'afficheur.
Auto Test		Test de toutes les fonctions
Temp.		Température de l'appareil
Fixture Time		Compteur d'usure de l'appareil
Firmware Version		Version du micro logiciel installé

Problèmes courants

Cette section décrit les problèmes fréquemment rencontrés pendant l'utilisation et suggère quelques solutions de dépannage:

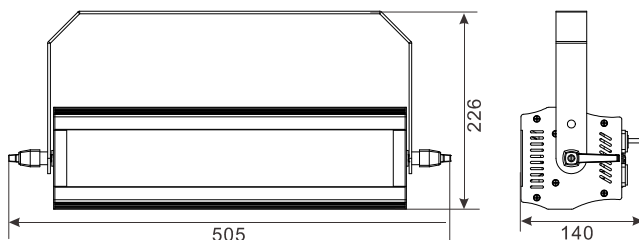
Symptôme	Cause probable	Solution
Pas de lumière ou pas de ventilation, l'appareil semble mort.	Problème d'alimentation comme fusible fondu, connecteur endommagé ou câble défectueux.	Assurez-vous que le secteur est correctement raccordé et alimente correctement l'appareil. Vérifiez tous les raccordements et les câbles. Changez le fusible.
La LED DMX clignote mais l'appareil ne réagit pas	Adresse DMX incorrecte, signal de mauvaise qualité ou interférence provenant d'une installation haute tension.	Vérifiez que le réseau DMX est bien terminé par un bouchon. Vérifiez que l'adresse DMX est correcte et identique à celle dans le contrôleur. Vérifiez que les autres appareils utilisent la polarité standard du DMX. Déplacez l'appareil loin des hautes tensions.
L'appareil est connecté au DMX mais la LED DMX ne clignote pas.	Défaut de la ligne DMX.	Connectez l'appareil directement au contrôleur. S'il fonctionne, contrôlez tous les câbles et les connexions. Vérifiez l'intégrité physique du réseau.
Le mode Show Mode ne fonctionne pas comme prévu	Mauvais réglage de DMX State, Sound Mode, Sound Sense, ou du mode maître esclave.	Vérifiez les réglages de l'appareil en vous aidant de la rubrique 'Réglages du mode autonome <i>Show Mode</i> ' en page 20.

Symptôme	Cause probable	Solution
Le mode maître/Esclave ne fonctionne pas comme prévu.	Plusieurs source de signal sont présentes ou la ligne DMX est défectueuse.	Vérifiez qu'il n'ya qu'un seul maître et aucun signal DMX. Vérifiez tous les câbles et les connexions. Terminez la ligne aux deux extrémités.

Spécifications

Données physiques

Longueur	505 mm (19,9 in.)
Largeur	140 mm (5,5 in.)
Hauteur	226 mm (8,9 in.)
Poids	4,0 kg (8,8 lbs.)



Effets dynamiques

Fréquence	0 – 25 Hz
Durée des flashes	0 - 10 ms (sous 50 Hz), ou 0 – 8,3 ms (sous 60 Hz)
Effet aveuglant	Continu avec auto fade
Effets spéciaux.....	Rampe montante, descendante, aller-retour, effet orage, mode aléatoire

Contrôle et programmation

Options de contrôle.....	DMX, mode autonome, maître/esclave, mode musical
Canaux DMX.....	1 ou 4
Déclenchement en mode autonome.....	mode musical ou automatique
Configuration et adressage.....	Panneau de contrôle à affichage LCD
Compatibilité DMX	USITT DMX512/1990

Optiques et données photométriques

Ouverture	87°
Sources	99 LEDs 3W CREE XB-D blanches
Température de couleur	7000-8000 K
Durée de vie minimale des LEDs	50 000h (>70% de luminosité)*
*chiffres selon conditions de test	

Construction

Couleur	Noir
---------------	------

Construction..... Acier et aluminium
Indice de protection.....IP 20

Installation

Points de montage..... Lyres avec perçages de 13,5 mm
Orientation Toutes
Placement..... en intérieur seulement, fixé à une surface ou un pont
Distance minimale aux surfaces éclairées.....0,2 m (8 in.)
Distance minimale aux matériaux combustibles.....0,1 m (4 in.)
Distance minimale autour des ventilations et aérations0,1 m (4 in.)

Connexions

Alimentation et recopie Neutrik PowerCon
Entrée DMX et recopie XLR 3 et 5 broches à verrouillage

Données électriques

Alimentation AC 100 – 240 V nominal, 50/60 Hz
Alimentation Pont de diodes

Puissance et courant typique

110 V, 60 Hz 2,5 A, 250 W, FP 0,9
230 V, 50 Hz 2,7 A, 380 W, FP 0,6
Valeurs typiques sous tension nominale ; considérer une variation de +/- 10%.
FP = facteur de puissance

Données thermiques

Refroidissement.....Air forcé
Température ambiante maximale (T_a max.) 40° C (104° F)
Température ambiante minimale (T_a min)0°C (41°F)

Homologations



Sécurité EU.....EN 60598-2-17 (EN 60598-1)
CEM EU EN 55015, EN 55032, EN 55103-2,
.....EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61547
CEM US FCC Part 15 Class A
CEM Canada ICES-003 Class A
Australie/NZ C-TICK N4241

Accessoires fournis

Version EU

..... Câble d'alimentation de 1,5 m (5 ft.) sans fiche, lyre d'accroche

Version US

..... Câble d'alimentation de 1,5 m (5 ft.) avec fiche, lyre d'accroche

Accessoires

Câbles d'alimentation 16A pour alimentation en cascade

Câble d'alimentation, 14 AWG/1,5 mm², Type HO5VV-F, SJT,
3 m (9,8 ft.) avec connecteur PowerCon P/N 11541508

Câble de recopie, 14 AWG/1,5 mm², Type HO5VV-F, SJT,
1.4 m (4,6 ft.) avec connecteur PowerCon P/N 11541509

Câble de recopie, 14 AWG/1,5 mm², Type HO5VV-F, SJT,
2.25 m (7,4 ft.) avec connecteur PowerCon P/N 11541510

Câble de recopie, 14 AWG/1,5 mm², Type HO5VV-F, SJT,
3.25 m (10,7 ft.) avec connecteur PowerCon P/N 11541511

Connecteurs d'alimentation

Connecteur Neutrik PowerCon NAC3FCA
montage sur câble, alimentation, bleu P/N 05342804

Connecteur Neutrik PowerCon NAC3FCB
montage sur câble, sortie d'alimentation, gris P/N 05342805

Accessoires DMX

Bouchon DMX XLR3 Mâle P/N 91613017

Adaptateur XLR 5 broches mâle / XLR 3 broches femelle P/N 11820005

Accessoires de suspension

Support pour 4 RUSH Strobe CWL™ P/N 91606019

Collier à mâchoires P/N 91602005

Crochet G P/N 91602003

Elingue de sécurité, CMU 50 kg P/N 91604003

Accessoires connexes

RUSH Software Uploader 1™ P/N 91611399

Codes de commande

RUSH Strobe CWL™, modèle EU livré en carton P/N 90480110

RUSH Strobe CWL™, modèle US livré en carton P/N 90480115

Spécifications sujettes à changement sans préavis. Pour les dernières mises à jour, consultez www.martin.com



Recyclage des produits en fin de vie

Les produits RUSH by Martin™ sont fournis dans le respect de la Directive 2002/96/CE du Parlement Européen et du Conseil de l'Union Européenne sur le Retraitement des Equipements Electriques et Electroniques (WEEE) lorsqu'elle est applicable. Aidez à la sauvegarde de l'environnement en vous assurant que ce produit sera recyclé! Votre revendeur RUSH by Martin pourra vous renseigner sur les dispositions locales de recyclage de nos produits.

